

Reclaiming Our Food System: A Call to Action

Récupération de notre système alimentaire : Appel à l'action

Food Secure Canada
National Assembly 2008

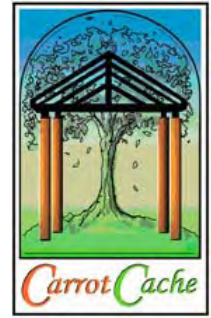
Assemblée nationale de 2008 de
Sécurité Alimentaire Canada

&

*Inaugural conference of /
Conférence inaugurale de
FoodNet Ontario*

Ottawa, Ontario

November 7-10 novembre, 2008



Thank you to our sponsors – Merci à nos commanditaires:

North America Liaison Office,
UN Food and Agriculture Organization
Carrot Cache
Heritage Canada
Rights & Democracy
VIA Rail Canada
Assembly of First Nations
Public Service Alliance of Canada



Canadian Union of Postal Workers
National Union of Public and General Employees



Inter Pares
USC Canada
ETC Group



Heifer International
Pro Organics, a SunOpta Company



Steelworkers Humanity Fund
Nature's Path



Harmony Organic Dairy
Saugeen Country Dairy
Neal Brothers Foods
Bridgehead Coffee



Mapleton's Organic Ice Cream
Pine Hedge Dairy
Waratah Downs Farm



Welcome - Bienvenue

Welcome to FoodNet Ontario's Inaugural Conference!

As Chair of the FoodNet Ontario Steering Committee, it is my pleasure to welcome you to FoodNet Ontario's inaugural conference. We are honoured to be holding our first conference in conjunction with Food Secure Canada's 2008 National Assembly, and see this as a milestone in moving the food security and food sovereignty agendas forward within Ontario. We are very grateful for the expertise, hard work and creativity of the members, volunteers and staff of both organizations in putting together a very impressive program of speakers, workshops, panels and activities. It is a privilege for me to participate in this conference with so many volunteers, community organizers, scholars, funders and community members who are committed to fighting hunger and reclaiming our food system.

Over the past eighteen months, the Ontario Healthy Communities Coalition, the Ontario Public Health Association, FoodShare Toronto and the London Community Resource Centre have been working as a collaborative to establish FoodNet Ontario. With funding from the Ontario Trillium Foundation we have created a website and listserv, and provide support services to members through regionally-based Community Food Animators. At this point FoodNet Ontario has a membership of 153 organizations and individuals who are working towards a food-secure Ontario. From food distribution systems to community kitchens and community gardens, to "buy local" campaigns, community shared agriculture and collective marketing cooperatives, people are working together to relieve hunger, celebrate food and bring about policy changes at the community, provincial and national levels.

I hope you will find the three days of this conference informative, stimulating, and productive. I am looking forward to working with many of you to ensure that the seeds of this "Call to Action" are carefully nurtured and yield a harvest of actions to support a safe, just, local and sustainable food system.

Thank you for being here.



Lorna Heidenheim
Chair, FoodNet Ontario

Bienvenue à la conférence inaugurale de FoodNet Ontario!

En tant que présidente du comité coordinateur de FoodNet Ontario, c'est un plaisir pour moi de vous accueillir à la conférence inaugurale de FoodNet Ontario. Nous avons l'honneur de tenir notre première conférence conjointement avec l'assemblée générale 2008 de Sécurité Alimentaire Canada et, voyons cela comme une étape importante dans l'avancement du programme de sécurité alimentaire et de souveraineté alimentaire en Ontario. Nous sommes très reconnaissants des compétences, du travail et, de la créativité des membres, bénévoles et employés des deux organisations dans l'élaboration d'un programme très impressionnant d'invités, d'ateliers, de débats et d'activités. C'est un privilège pour moi de participer à cette conférence avec tant de bénévoles, d'organiseurs communautaires,

de spécialistes, de financeurs et de membres de la communauté engagés à combattre la faim et à récupérer notre système alimentaire.

Pendant les dix-huit mois passés, La Coalition des Communautés en santé de l'Ontario, l'Association de Santé Publique de l'Ontario, FoodShare Toronto et le Centre de Ressources Communautaires de London ont travaillé en collaboration pour établir FoodNet Ontario. Avec un financement de la Fondation Trillium de l'Ontario (FTO) nous avons créé un site internet ainsi qu'une liste de diffusion et fournissons des services de soutien aux membres grâce à nos animateurs alimentaires régionaux. FoodNet Ontario a maintenant 153 organisations et individus membres qui travaillent vers un Ontario sécurisé sur le plan alimentaire. Depuis les systèmes de distribution alimentaires aux cuisines et jardins communautaires, des campagnes "achetez local" à l'agriculture soutenue par la communauté et aux coopératives de commercialisation collectives, des gens travaillent ensemble pour remédier à la faim, célébrer la nourriture et amener des changements de réglementation au niveau communautaire, provincial et national.

J'espère que vous trouverez ces trois jours de conférence instructifs, stimulants et productifs. J'ai hâte de travailler avec beaucoup d'entre vous pour s'assurer que les graines de cet "appel à l'action" sont soignées avec attention et produisent une récolte d'actions pour soutenir un système alimentaire sûr, juste, local et durable.

Vous remerciant de votre présence.



Lorna Heidenheim
Présidente, FoodNet Ontario

Introduction

Welcome to the fifth National Assembly of Food Secure Canada, and the first since we were formally organized in 2006.

We are meeting at a time when the injustice and unsustainability of our global food system has become glaringly apparent, and when the global monetary system is mimicking the meltdown of the polar ice. Never was there a moment more appropriate for us to gather to plan how to reclaim our food system.

You may be surprised that the program of this Assembly has no sessions telling you that climate chaos is caused by human activity, and that total destruction can be avoided only by comprehensive global action. Nor will you find sessions telling you that food insecurity is a chief cause of chronic disease, or that obesity and hunger are both increasing problems, or that environmental contamination linked to food production and processing systems is sickening people around the world. People who are affiliated with Food Secure Canada know all this – know it all too well, as many of us (of you) are working on the front lines where the fault lines of the system are most obvious.

We also know that now, more than ever, the only force for real change that we can rely on is ourselves. Mind you, that 'we' is a very broad and inclusive category. It includes all the people who produce, harvest, and prepare food. It also includes all the people who struggle to make sure that there is food

on their families' tables – and those of their neighbours and community members – and to make sure that food is healthy and wholesome.

So this Assembly is focused on what we can do: the processes by which the food system can be (and is being) reclaimed and reconfigured to fulfill its real function, providing optimal nutrition to the whole global population, now and in the future. The Assembly is also a Call to Action, and our action agenda for Food Secure Canada for the next year, including priorities for advocacy, will be decided on Monday on the basis of the proposals which emerge from the workshops.

This Assembly is also an opportunity for learning, for sharing, and probably most important, for building relationships. Because of the climate effects of air travel, we no longer have annual meetings of Food Secure Canada. So we have to store our personal knowledge of one another as we store the autumn colours in our mind's eye through the winter, to keep us going until we meet again in 2010. (Of course, we will continue to communicate electronically, and to meet regionally and locally.)

Meanwhile, I am delighted to welcome you to the National Assembly 2008. I am deeply grateful to the dedicated people who worked hard on the program and on the organization, in particular the staff and volunteers of Just Food Ottawa and FoodNet Ontario. I have been overwhelmed by the generosity of so many people who have volunteered their time, money – and of course food – to make this Assembly a real glimpse into that other world that we all insist is, indeed, possible.



Cathleen Kneen
Chair of the Steering Committee, Food Secure Canada

Bienvenue à la cinquième Assemblée Générale de Sécurité Alimentaire Canada et la première depuis que nous sommes officiellement devenus une association en 2006.

Nous nous réunissons à un moment où l'injustice et le manque de durabilité de notre système alimentaire global est devenu indéniablement apparent et où le système monétaire international imite la fonte de la glace polaire. Il n'y a jamais eu de moment plus approprié pour nous rassembler et planifier comment récupérer notre système alimentaire.

Vous serez peut-être surpris que le programme de cette assemblée n'ait pas de session vous expliquant que le chaos climatique est causé par l'activité humaine et, que la destruction totale ne peut être évitée que par une action globale approfondie. Vous ne trouverez pas non plus de séance vous disant que l'insécurité alimentaire est une cause majeure de maladies chroniques, ou que l'obésité et la faim sont des problèmes croissants, ou que la contamination de l'environnement liée à la production de nourriture et aux procédés de fabrication rendent les gens malades à travers le monde. Les personnes affiliées avec Sécurité Alimentaire Canada savent tout cela – ne le savent que trop bien, puisque beaucoup d'entre nous (d'entre vous) travaillent en première ligne, là où les failles du système sont les plus apparentes.



Nous savons aussi que maintenant, plus que jamais, la seule force fiable pour un vrai changement est nous-même. Bien sûr, ce “nous” est une catégorie très large et inclusive. Elle comprend tous les gens qui luttent pour s’assurer qu’il y a de la nourriture sur leur table familiale – ainsi que celles de leurs voisins et des membres de leur communauté – et pour s’assurer que cette nourriture est saine et nourrissante.

Cette Assemblée est centrée sur ce que nous pouvons faire : les processus par lesquels notre système alimentaire peut être (et est en ce moment) refaçonné pour remplir cette fonction réelle, fournir une nutrition optimale à toute la population mondiale, maintenant et dans le futur. L’Assemblée est aussi un appel à l’action et, l’agenda d’action de Sécurité Alimentaire Canada pour l’année à venir, incluant les priorités pour les actions de défense des intérêts, sera décidé lundi à partir des propositions émergeant des ateliers.

Cette Assemblée est aussi une occasion d’apprendre, de partager et, probablement le plus important, de créer des liens. A cause des effets du trafic aérien sur le climat, nous n’avons plus de réunion annuelle de Sécurité Alimentaire Canada. Alors, nous devons conserver notre connaissance personnelle de chacun d’entre nous, comme nous gardons les couleurs de l’automne dans notre tête pendant l’hiver, pour nous faire tenir jusqu’à ce que nous nous réunissions à nouveau en 2010. (bien sûr nous continuerons à communiquer par voix électronique et, à nous rassembler au niveau régional et local.)

Entre-temps, je suis ravie de vous accueillir à l’Assemblée Générale 2008. Je suis profondément reconnaissante envers les personnes qui ont travaillé fort sur le programme et sur l’organisation, en particulier le personnel et les bénévoles d’Alimentation Juste Ottawa et FoodNet Ontario. J’ai été éblouie par la générosité de tant de gens qui ont donné leur temps, argent – et bien sûr nourriture – pour faire de cette Assemblée un échantillon de cet autre monde qui est, nous insistons tous là-dessus, vraiment possible.



Cathleen Kneen
Présidente du Comité Directeur, Sécurité Alimentaire Canada

Grace before meals
Prière de bénédiction avant le repas

Thank you for this food, this food
This glorious, glorious food
And the animals
And the vegetables
And the minerals
That make it possible!

Pre-Conference Events - Événements de pré-conférence

Friday, November 7 / Vendredi, le 7 Novembre

7:00 p.m./a 7h:

The Food Crisis and Climate Change La crise alimentaire et les changements climatiques

Bronson Centre, 211 av. Bronson Ave.

with / avec

Olivier de Schutter, UN Special Rapporteur on the Right to Food
rapporteur spécial des Nations Unies sur le droit à l'alimentation;

Colleen Ross, National Farmers Union;

Rene Segbenou, COPAGEN (West African Farmers Organization);

Moderator / Moderatrice Cathleen Kneen, Food Secure Canada / Sécurité alimentaire Canada

sponsored by / commandité par

Rights & Democracy / Droits et Démocratie & Canadian Foodgrains Bank

Pre Conference Tours organized by Just Food Ottawa

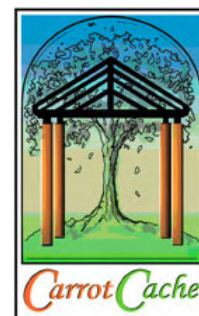
Visites de pré-conférence organisées par Alimentation Juste Ottawa

Tour #1: Keeping Our Farmers' Markets Local: Byward Market tour

Taste the culinary delights of four Savour Ottawa restaurants while walking through Ottawa's premier attraction: The Byward Market, one of Canada's oldest farmers' markets. Learn about and discuss issues facing farmers' markets, including certification of local foods (and the new Farmers' Markets Ontario program), creating culinary destinations, bridging the gap between markets and business, and designing City by-laws to support local farmers.

Visite #1 : Garder Nos Marchés Fermiers Locaux : Tour du marché By

Goûtez les délices culinaires de quatre restaurants membres de Savourez Ottawa alors que vous traversez la première attraction d'Ottawa: le Marché By, l'un des plus vieux marchés de producteurs du Canada. Découvrez et discutez des problèmes liés aux marchés d'alimentation, notamment la certification de nourriture locale (et le nouveau Programme Marchés Fermiers de l'Ontario), créer des destinations culinaires, créer un pont entre les marchés et les commerçants, et concevoir des arrêtés municipaux pour soutenir les marchés fermiers.



Tour #2: Eastern Ontario Agri-Tour

Begin with the St. Albert Cheese Cooperative and learn about the demonstrated strength of francophone farmers in organizing cooperatives. Move on to a lunch buffet of local foods, served fresh in Casselman. Off next to Beau's brewery for a tasting and a description of their relationships with local farmers, and finish with a taste-testing of delicious local foods at Mariposa Farm. Throughout the tour, discussions will also centre on issues related to francophone farmers and inter-provincial trade issues.

Visite #2 : Visite agricole de l'Ontario de l'est

Commencez avec la Fromagerie Coopérative St-Albert et découvrez le point fort des fermiers francophones à organiser des coopératives. Dégustez ensuite un dîner-buffet composé d'aliments locaux, servi frais à Casselman. Allez ensuite à la brasserie Beau pour une dégustation, ainsi qu'une explication de leurs relations avec les fermiers locaux, et finissez avec un test de goûts des délicieux aliments locaux de la ferme Mariposa. Pendant la visite, les discussions seront centrées sur les questions liées aux fermiers francophones et les questions de commerce entre provinces



Tour #3: Political Ottawa – How to move our solutions and ideas into policy.

This tour will use the example of the Agri-Fuel law (Bill C-33) and the advocacy undertaken by many FSC-SAC members, to help develop a better understanding of how we can influence the political process so that more parties champion bills for local and sustainable food systems.

While participating in a walking tour of key political hotspots (including Parliament), learn from policy experts about:

- creating media exposure to your issue
- meetings with MPs
- mobilizing the public
- giving testimony to House of Commons and Senate committee hearings
- following through the process from law to regulations

Visite#3 : Ottawa politique – Comment transformer nos solutions en réglementations.

Cette visite utilisera l'exemple de la loi sur les combustibles renouvelables (Projet de loi c-33) et la sensibilisation entreprise par beaucoup de membres de Sécurité Alimentaire Canada, pour aider à développer une meilleure compréhension de comment nous pouvons influencer le processus politique pour que plus de partis soutiennent des projets de lois pour des systèmes alimentaires locaux et durables.

En participant à cette visite pédestre des points-clés de la politique (Parlement inclus), apprenez par des experts politiques comment :

- Attirer l'attention des médias vers votre cause
- Rencontrer des députés
- Mobiliser le public
- Témoigner devant la Chambre des communes et le Sénat
- Suivre le processus de la loi aux réglementations

Time	Event	Room
Friday /Vendredi Nov. 7	Registration from 11:00 am to 8:30 pm / Enregistrement de 11h à 8h30, Travelodge Hotel and Conference Centre, 1376 Carling Ave (at /coin Kirkwood)	Hotel lobby / Hall de l'hôtel
9.30 am - 5 pm and 1 pm - 4.30 pm	Pre-conference tours / Visites de pré-conférence	
3.00 - 5.00	FoodNet Ontario Annual General Meeting / Assemblée Générale Annuelle	Panorama, Embassy
7.00 - 9.30 pm	The Food Crisis and Climate Change / La crise alimentaire et les changements climatiques, Olivier de Schutter, UN Special Rapporteur on the Right to Food / rapporteur spécial des Nations Unies sur le droit à l'alimentation; Canadian Farmers and Food Sovereignty, Colleen Ross (National Farmers Union); Another Green Revolution for Africa?, René Segbenou (COPAGEN); moderator, Cathleen Kneen	Bronson Centre, 211 av. Bronson Ave.
Saturday / Samedi 7.00-8.30	Set up displays, displays will be open all day Saturday and Sunday / Installation des expositions, les expositions seront ouvertes samedi et dimanche toute la journée	Beachcomber, Travelodge
	Registration open from 7:00 to 8:30 / Inscription ouverte de 7:00 à 8:30	Lobby outside Centennial
	Breakfast buffet / Buffet de déjeuner – All breakfasts & lunches will be served outside the Centennial Room /Tous les déjeuners et dîners seront servis à la sortie de la chambre Centennial	À la sortie de la chambre Centennial
8.30 - 9.00	Official opening: Welcome / Accueil; Introduction to the Assembly / Présentation à l'Assemblée	Centennial, Travelodge
9.00 - 10.30	Plenary panel (interpreted English /French) /Conférence plénière (interprétée anglais / français): Zero Hunger - New Strategies (from food banks to community action) / Faim zéro - Nouvelles stratégies (des banques alimentaires à l'action communautaire)	Centennial, Travelodge
10.30 - 11.00	All breaks will be served in the Beachcomber Room at the Travelodge /Toutes les collations pendant les pauses seront servies dans la pièce Beachcomber	Beachcomber, Travelodge
11.00 - 12.30	Social Service / Social Justice / Service social / Justice sociale, interpreted English /French /interprétée anglais / français	
A1	Building Direct Distribution Channels / Créer des filières de distribution directe	Beachcomber, Travelodge
A2	Local Food Initiatives and Co-operatives: /Initiatives alimentaires locales et coopératives	Canada, Embassy
A3	Farmer Training Programs / Programmes de formations des fermiers	Ontario, Embassy
A4	Tools for Community Action on Policy / Outils pour l'action communautaire au niveau politique	Panorama, Embassy
A5	Canada and the Global Food Crisis – part of the problem, part of the solution ... or both? / Le Canada et la crise alimentaire mondiale - une partie du problème, une partie de la solution... ou les deux?	Rotary, Travelodge
A6		
12.30 - 2.00	lunch & networking / dîner & réseautage	
12.30 - 2.00	FSC Steering Committee meeting / réunion du comité de coordination SAC	Rotary, Travelodge
2.00 - 3.30	Impacts of Agrofuels Around the World / L'impact des carburants agricoles dans le monde – interpreted English /French / interprétée anglais / français	Centennial, Travelodge
B1		
B2	Land Trusts and Intergenerational Land Transfers /Fiducies foncières et transferts intergénérationnels de terres	Ontario, Embassy
B3	Buy Local: Viable Farms and Community Economies /Acheter local: Fermes viables et économies communautaires	Panorama, Embassy

B4	Urban Agriculture: Cutting Edge Projects & Emerging Networks / Agriculture urbaine: Projets innovants et réseaux émergents	Rotary, Travelodge
B5	In the Same Boat? Indigenous and Artisanal Fisheries/ Dans le même bateau? Pêcheries autochtones et artisanales	Beachcomber, Travelodge
B6	Politics, Pesticides, & Pollinators: Understanding the Global Food System through Art/ Politiques, Pesticides et Pollinateurs: Comprendre le système alimentaire global à travers l'art)	Canada, Embassy
3.30 - 4.00	break / collations	
4.00 - 5.30	Plenary panel (interpreted English /French) /Conférence plénière (interprétée anglais / français): Land and Sea – Building Resilience in Food Production & Distribution Systems /Terre et Mer – Construire la résilience dans les systèmes de production et de distribution alimentaire	Centennial, Travelodge
	Dinner on your own / Souper libre	
7.00 - 10.00 ...	Evening event: Toe-tapping music, square dance caller; snacks, cash bar, & quiet space for networking / Activités de soirée : musique, appel de quadrille; collations, bar payant	Centennial, Travelodge
Sunday/Dimanche 7.00 - 8.30	Breakfast buffet /Buffet de déjeuner	
8.30 - 10.00	Building Food Sovereignty From the Ground Up / Créer la souveraineté alimentaire en partant de la base) – interpreted English/French - interprétée anglais / français	Centennial, Travelodge
C1		
C2	You Want to Farm HERE? / Vous voulez cultiver ICI?	Greenery, Travelodge
C3	Food Security and Influencing Policy: Municipal to Federal / Influencer la réglementation sur la sécurité alimentaire: du municipal au fédéral	Carleton, Travelodge
C4	Racialized Peoples, Immigrants and Migrant workers: Food Justice and Food Security in Canada / Inégalités raciales, travailleurs immigrés et saisonniers: justice alimentaire et sécurité alimentaire au Canada	Panorama, Embassy
C5	Web Tools & Internet Communications for Activists / Outils virtuels et communications via internet pour activistes	Rotary, Travelodge
C6	Film: Affirming Autonomy: Food Sovereignty in South India	Beachcomber, Travelodge
10.00 - 10.30	break / collations	
10.30 - 12.00	Spotlight on the Commission sur l'avenir de l'agriculture et de l'agroalimentaire Québécois (Pronovost Commission) / Lumière sur la Commission sur l'avenir de l'agriculture et de l'agroalimentaire Québécois (Commission Pronovost) interpreted English/French - interprétée anglais / français	Centennial, Travelodge
D1		
D2	Seed Sovereignty / Souveraineté au niveau des semences	Panorama, Embassy
D3	Roundtable on Community Economic Development/Exploring Best Practices and Policies in Canada's Local Food Systems / Table ronde sur le développement économique communautaire/Explorer les meilleures procédures et réglementations dans les systèmes alimentaires locaux du Canada	Greenery, Travelodge
D4	Food Sovereignty: Youth Perspectives / Souveraineté alimentaire: le point de vue des jeunes	Carleton, Travelodge
D5	Fisheries 101: Strategies for Sustainability / Introduction aux pêcheries: Stratégies pour la durabilité	Beachcomber, Travelodge

D6	Media 101: press release to interview / Introduction aux médias: du communiqué de presse à l'entrevue	Rotary, Travelodge
12.00 - 1.30	lunch & networking / dîner & réseautage	
12.00 - 1.30	FoodNet Ontario meeting	Greenery, Travelodge
1.30 - 3.00	Plenary panel (interpreted English /French) /Conférence plénière (interprétée anglais / français): Living With Risk – Healthy and Safe Food / Vivre avec des risques – Alimentation saine et sans danger	Centennial, Travelodge
3.00 - 3.30	break / collations	
3.30 - 5.00	Developing institutional food policies / Développer des réglementations alimentaires institutionnelles – interpreted English/French -interprétée anglais / français:	Centennial, Travelodge
E1	Youth, Cooking and Food: / Les jeunes, la cuisine et l'alimentation	Carleton, Travelodge
E2	Livestock (Large and Small) in a Changing Climate / Bétail (petit et gros) dans un climat changeant	Panorama, Embassy
E3	Genetically Engineered Food in Canada: Facts and Latest Updates / L'alimentation génétiquement modifié au Canada: Faits et dernières mises à jour	Rotary, Travelodge
E4	Stories about Traditional Foodways / Histoires sur l'alimentation traditionnelle	Greenery, Travelodge
E5	Film: The Story of a Local Bakery	Beachcomber, Travelodge
E6		
7.00 - 8.30	Feast of Local Flavours: Local Chefs and farmers invited to share the best they produce, cash bar /Festin de saveurs locales: nourriture délicieuse venant de fermiers locaux et préparée par des grands chefs de restaurants d'Ottawa; dégustation de vins et bières, bar payant	Centennial, Travelodge
Monday/ Lundi	Breakfast buffet / Buffet de déjeuner	
7.30 - 9.00		
9.00 - 10.30	Food Secure Canada AGM: policy resolutions, resolutions from workshops, explanation of the Food Policy project and process / AGA de Sécurité alimentaire Canada: délibérations sur les réglementations, délibérations d'après les ateliers, explication du Projet de Politique Alimentaire et du processus – Plenary (interpreted English /French) /Conférence plénière (interprétée anglais / français):	Centennial, Travelodge
	break / collations	
11.00 -12.30	Decisions and action plan for 2009-2010/ Décisions et plan d'action pour 209-2010	
12.30	Formal closing, followed by lunch / Clotûre officielle, suivie du dîner	
2.00 - 5.00	People's Food Policy Project: animators meeting / Projet Populaire de Politique Alimentaire : réunion des animateurs	Centennial, Travelodge

Time	Event	Room
Friday /Vendredi Nov. 7	Registration from 11:00 am to 8:30 pm / Enregistrement de 11h à 8h30, Travelodge Hotel and Conference Centre, 1376 Carling Ave (at /coin Kirkwood)	Hotel lobby / Hall de l'hôtel
9.30 am - 5 pm and 1 pm - 4.30 pm	Pre-conference tours / Visites de pré-conférence	
3.00 - 5.00	FoodNet Ontario Annual General Meeting / Assemblée Générale Annuelle	Panorama, Embassy
7.00 - 9.30 pm	The Food Crisis and Climate Change / La crise alimentaire et les changements climatiques, Olivier de Schutter, UN Special Rapporteur on the Right to Food / rapporteur spécial des Nations Unies sur le droit à l'alimentation; Canadian Farmers and Food Sovereignty, Colleen Ross (National Farmers Union); Another Green Revolution for Africa?, René Segbenou (COPAGEN); moderator, Cathleen Kneen	Bronson Centre, 211 av. Bronson Ave.
Saturday / Samedi 7.00-8.30	Set up displays, displays will be open all day Saturday and Sunday / Installation des expositions, les expositions seront ouvertes samedi et dimanche toute la journée	Beachcomber, Travelodge
	Registration open from 7:00 to 8:30 / Inscription ouverte de 7:00 à 8:30	Lobby outside Centennial
	Breakfast buffet / Buffet de déjeuner – All breakfasts & lunches will be served outside the Centennial Room /Tous les déjeuners et dîners seront servis à la sortie de la chambre Centennial	À la sortie de la chambre Centennial
8.30 - 9.00	Official opening: Welcome / Accueil; Introduction to the Assembly / Présentation à l'Assemblée	Centennial, Travelodge
9.00 - 10.30	Plenary panel (interpreted English /French) /Conférence plénière (interprétée anglais / français): Zero Hunger - New Strategies (from food banks to community action) / Faim zéro - Nouvelles stratégies (des banques alimentaires à l'action communautaire)	Centennial, Travelodge
10.30 - 11.00	All breaks will be served in the Beachcomber Room at the Travelodge /Toutes les collations pendant les pauses seront servies dans la pièce Beachcomber	Beachcomber, Travelodge
11.00 - 12.30	Social Service / Social Justice / Service social / Justice sociale, interpreted English /French /interprétée anglais / français	
A1	Building Direct Distribution Channels / Créer des filières de distribution directe	Beachcomber, Travelodge
A2	Local Food Initiatives and Co-operatives: /Initiatives alimentaires locales et coopératives	Canada, Embassy
A3	Farmer Training Programs / Programmes de formations des fermiers	Ontario, Embassy
A4	Tools for Community Action on Policy / Outils pour l'action communautaire au niveau politique	Panorama, Embassy
A5	Canada and the Global Food Crisis – part of the problem, part of the solution ... or both? / Le Canada et la crise alimentaire mondiale - une partie du problème, une partie de la solution... ou les deux?	Rotary, Travelodge
A6		
12.30 - 2.00	lunch & networking / dîner & réseautage	
12.30 - 2.00	FSC Steering Committee meeting / réunion du comité de coordination SAC	Rotary, Travelodge
2.00 - 3.30	Impacts of Agrofuels Around the World / L'impact des carburants agricoles dans le monde – interpreted English /French / interprétée anglais / français	Centennial, Travelodge
B1		
B2	Land Trusts and Intergenerational Land Transfers /Fiducies foncières et transferts intergénérationnels de terres	Ontario, Embassy
B3	Buy Local: Viable Farms and Community Economies /Acheter local: Fermes viables et économies communautaires	Panorama, Embassy

B4	Urban Agriculture: Cutting Edge Projects & Emerging Networks / Agriculture urbaine: Projets innovants et réseaux émergents	Rotary, Travelodge
B5	In the Same Boat? Indigenous and Artisanal Fisheries/ Dans le même bateau? Pêcheries autochtones et artisanales	Beachcomber, Travelodge
B6	Politics, Pesticides, & Pollinators: Understanding the Global Food System through Art/ Politiques, Pesticides et Pollinateurs: Comprendre le système alimentaire global à travers l'art)	Canada, Embassy
3.30 - 4.00	break / collations	
4.00 - 5.30	Plenary panel (interpreted English /French) /Conférence plénière (interprétée anglais / français): Land and Sea – Building Resilience in Food Production & Distribution Systems /Terre et Mer – Construire la résilience dans les systèmes de production et de distribution alimentaire	Centennial, Travelodge
	Dinner on your own / Souper libre	
7.00 - 10.00 ...	Evening event: Toe-tapping music, square dance caller; snacks, cash bar, & quiet space for networking / Activités de soirée : musique, appel de quadrille; collations, bar payant	Centennial, Travelodge
Sunday/Dimanche 7.00 - 8.30	Breakfast buffet /Buffet de déjeuner	
8.30 - 10.00	Building Food Sovereignty From the Ground Up / Créer la souveraineté alimentaire en partant de la base) – interpreted English/French - interprétée anglais / français	Centennial, Travelodge
C1		
C2	You Want to Farm HERE? / Vous voulez cultiver ICI?	Greenery, Travelodge
C3	Food Security and Influencing Policy: Municipal to Federal / Influencer la réglementation sur la sécurité alimentaire: du municipal au fédéral	Carleton, Travelodge
C4	Racialized Peoples, Immigrants and Migrant workers: Food Justice and Food Security in Canada / Inégalités raciales, travailleurs immigrés et saisonniers: justice alimentaire et sécurité alimentaire au Canada	Panorama, Embassy
C5	Web Tools & Internet Communications for Activists / Outils virtuels et communications via internet pour activistes	Rotary, Travelodge
C6	Film: Affirming Autonomy: Food Sovereignty in South India	Beachcomber, Travelodge
10.00 - 10.30	break / collations	
10.30 - 12.00	Spotlight on the Commission sur l'avenir de l'agriculture et de l'agroalimentaire Québécois (Pronovost Commission) / Lumière sur la Commission sur l'avenir de l'agriculture et de l'agroalimentaire Québécois (Commission Pronovost) interpreted English/French - interprétée anglais / français	Centennial, Travelodge
D1		
D2	Seed Sovereignty / Souveraineté au niveau des semences	Panorama, Embassy
D3	Roundtable on Community Economic Development/Exploring Best Practices and Policies in Canada's Local Food Systems / Table ronde sur le développement économique communautaire/Explorer les meilleures procédures et réglementations dans les systèmes alimentaires locaux du Canada	Greenery, Travelodge
D4	Food Sovereignty: Youth Perspectives / Souveraineté alimentaire: le point de vue des jeunes	Carleton, Travelodge
D5	Fisheries 101: Strategies for Sustainability / Introduction aux pêcheries: Stratégies pour la durabilité	Beachcomber, Travelodge

D6	Media 101: press release to interview / Introduction aux médias: du communiqué de presse à l'entrevue	Rotary, Travelodge
12.00 - 1.30	lunch & networking / dîner & réseautage	
12.00 - 1.30	FoodNet Ontario meeting	Greenery, Travelodge
1.30 - 3.00	Plenary panel (interpreted English /French) /Conférence plénière (interprétée anglais / français): Living With Risk – Healthy and Safe Food / Vivre avec des risques – Alimentation saine et sans danger	Centennial, Travelodge
3.00 - 3.30	break / collations	
3.30 - 5.00	Developing institutional food policies / Développer des réglementations alimentaires institutionnelles – interpreted English/French -interprétée anglais / français:	Centennial, Travelodge
E1	Youth, Cooking and Food: / Les jeunes, la cuisine et l'alimentation	Carleton, Travelodge
E2	Livestock (Large and Small) in a Changing Climate / Bétail (petit et gros) dans un climat changeant	Panorama, Embassy
E3	Genetically Engineered Food in Canada: Facts and Latest Updates / L'alimentation génétiquement modifié au Canada: Faits et dernières mises à jour	Rotary, Travelodge
E4	Stories about Traditional Foodways / Histoires sur l'alimentation traditionnelle	Greenery, Travelodge
E5	Film: The Story of a Local Bakery	Beachcomber, Travelodge
E6		
7.00 - 8.30	Feast of Local Flavours: Local Chefs and farmers invited to share the best they produce, cash bar /Festin de saveurs locales: nourriture délicieuse venant de fermiers locaux et préparée par des grands chefs de restaurants d'Ottawa; dégustation de vins et bières, bar payant	Centennial, Travelodge
Monday/ Lundi	Breakfast buffet / Buffet de déjeuner	
7.30 - 9.00		
9.00 - 10.30	Food Secure Canada AGM: policy resolutions, resolutions from workshops, explanation of the Food Policy project and process / AGA de Sécurité alimentaire Canada: délibérations sur les réglementations, délibérations d'après les ateliers, explication du Projet de Politique Alimentaire et du processus – Plenary (interpreted English /French) /Conférence plénière (interprétée anglais / français):	Centennial, Travelodge
	break / collations	
11.00 -12.30	Decisions and action plan for 2009-2010/ Décisions et plan d'action pour 209-2010	
12.30	Formal closing, followed by lunch / Clotûre officielle, suivie du dîner	
2.00 - 5.00	People's Food Policy Project: animators meeting / Projet Populaire de Politique Alimentaire : réunion des animateurs	Centennial, Travelodge

Workshops and Plenary Sessions / Ateliers et Conférences plénières

Saturday, November 8 / Samedi 8 novembre

8:30 - 9:00: Official opening / Cérémonie d'ouverture

Welcome from / Accueil de Claudette Commanda Cote (Algonquin).

Introduction to the Assembly / Présentation à l'Assemblée: Cathleen Kneen, Food Secure Canada / *Sécurité alimentaire Canada*; Lorna Heidenheim, FoodNet Ontario; Anna Paskal, Food Policy Project / Le Projet Populaire de Politique Alimentaire

9.00 -10.30: Plenary panel, interpreted English /French

Conférence plénière, interprétée anglais/français

Zero Hunger - New Strategies (from food banks to community action) / **Faim zéro - Nouvelles stratégies** (des banques alimentaires à l'action communautaire): Jean-Paul Faneil (Table de Concertation sur la Faim, Montreal); Nick Saul (The STOP Community Food Centre, Toronto); Tania Morrison (First Nations and Inuit Health Branch, Health Canada / Direction générale de la santé des Premières nations et des Inuits, Santé Canada); Sandy Singers (Partners in Mission Food Bank, Kingston)

Almost four decades after the establishment of Canada's first food bank, NGOs focused on food continue to play a major role in the well-being of low-income Canadians. Many have branched out into community development, education and training, youth engagement and, of course, social advocacy. Speakers will provide insights into where these programs are, and where they can lead in the future.

Près de quarante ans après la création de la première banque alimentaire au Canada, les ONG axées sur l'alimentation continuent à jouer un rôle important dans le bien-être des Canadiens à faible revenu. Un grand nombre se sont orientées vers le développement communautaire, l'éducation et la formation, l'engagement des jeunes et, bien entendu, l'action sociale. Les conférenciers feront le point sur ces programmes et expliqueront où ils pourraient mener dans l'avenir.

11.00 -12.30: *Workshops / Ateliers*

A1 Social Service / Social Justice / Service social / Justice sociale: Debbie Field (Food Share), Pierre-André Champoux (Réseau des Cuisines Collectifs de Québec), Marjorie Northrup (Montreal Volunteer Bureau / Centre d'action bénévole de Montréal) – *interpreted English /French /interprété anglais / français*

This workshop is a follow-up to the previous plenary. With panelists from the front lines, it will focus on Food Sovereignty within the context of food provisioning – pushing the boundaries of social service by using food as a vehicle to break isolation and to build caring relationships in a variety of settings and across generations.

Cet atelier est un prolongement de la discussion précédente. Avec des invités issus des premières lignes, il sera axé sur la souveraineté alimentaire dans le contexte de l'approvisionnement en nourriture - repoussant les limites du service social en utilisant la nourriture pour vaincre l'isolement et construire des relations humaines dans différents contextes et à travers les générations.

A2 Building Direct Distribution Channels / Créer des filières de distribution directe: Bridget King (Sudbury), Moe Garahan (Just Food /Alimentation Juste, Ottawa), Daryl Hepting (University of Regina), Don Kossick (Station 20 West, Saskatoon)

This session will highlight lessons learned from across the country through experiences with different direct distribution models, ranging from weekly food box delivery systems, to internet ordering projects, to farmers' markets, and everything between. Emphasis will be placed on challenges and opportunities associated with building direct distribution channels in smaller cities and towns.

Cette session mettra l'accent sur les leçons tirées d'expériences effectuées à travers le pays sur différents modèles de distribution directe, depuis les systèmes de livraison hebdomadaire de boîtes de nourriture à l'achat en ligne, aux marchés fermiers et autres exemples. L'accent sera mis sur les défis et les opportunités qui découlent de la création de filières de distribution directes dans les petites villes et villages.

A3 Local Food Initiatives and Co-operatives: /Initiatives alimentaires locales et coopératives:
Lynne Markell, Canadian Co-Operative Association / l'Association des Coopératives Canadiennes;
Ted Zettel, Organic Meadow Co-Op

All aspects of the local food system, including marketing, processing, distribution, retailing, and coordination, can be organized as a co-operative. These co-op enterprises are owned by farmers, consumers, workers, community organizations, or local businesses and increasingly, by a range stakeholders. Building on the Local Food Initiatives in Canada report, Lynne Markell from the Canadian Co-operative Association and Ted Zettel from the Organic Meadow Co-operative will cover how the co-op enterprise model fits into the local food movement, the pros and cons of co-ops, and how a food – oriented co-op actually works.

Tous les aspects du système alimentaire local, y compris le marketing, la préparation, la distribution, la vente, et la coordination, peuvent être organisés au sein d'un système coopératif. Ces entreprises coopératives appartiennent à des fermiers, des consommateurs, des travailleurs, des organisations communautaires ou commerçants locaux et de plus en plus, à une variété de membres. S'appuyant sur le rapport Local Food Initiatives in Canada, Lynne Markell de l'Association des Coopératives Canadiennes et Ted Zettel de la coopérative Organic Meadow expliqueront comment le modèle d'entreprise coopérative s'insère dans le mouvement pour une alimentation locale, les avantages et les inconvénients des coopératives, et comment une coopérative orientée vers la nourriture fonctionne.

A4 Farmer Training Programs / Programmes de formations des fermiers: Christie Young (FarmStart); Wally Seccombe (Everdale); Alma O'Connell (Newcomer Farm Start-Up Project Coordinator, FarmStart/ Coordinatrice du projet Newcomer Farm Start-Up)

Will there be anyone left tilling the land? Industrial commodity farming has driven potential young farmers away. Come and learn about new, innovative farmer training programs on how to make a living at farming and re-connect with your community.

Restera-t'il quelqu'un pour cultiver la terre? L'agriculture industrielle a fait fuir les fermiers potentiels. Venez découvrir de nouveaux programmes de formation agricole innovateurs, comment gagner sa vie en tant que fermier et re-connecter avec sa communauté.

A5 Tools for Community Action on Policy / Outils pour l'action communautaire au niveau politique: Patty Williams; Debbie Reimer; Susan Roberts; Angie Dedrick; Donnie Tafts; Tanya Sander

This workshop will involve a variety of participatory techniques, including small group activities and interactive discussion highlighting several resources, two of which are bilingual, designed to engage those from diverse backgrounds to take action on the highly complex issue of food insecurity. The workshop will also showcase examples of how these tools have been used in Nova Scotia, Alberta and across the country to support sustainable community approaches to food security.

Une variété de techniques de participation sera utilisée lors de cet atelier, incluant les petits groupes de travail et les discussions interactives. Celles-ci survoleront un certain nombre de ressources, dont deux sont bilingues, désignées à engager les gens venant d'horizons différents afin d'affronter le sujet si complexe de l'insécurité alimentaire. De plus, à partir d'exemples concrets, cet atelier démontrera comment ces ressources ont été utilisées en Nouvelle-Écosse, en Alberta et à travers le pays afin de supporter les initiatives communautaires de développement durable de la sécurité alimentaire.

A6 Canada and the Global Food Crisis – part of the problem, part of the solution ... or both? / Le Canada et la crise alimentaire mondiale - une partie du problème, une partie de la solution... ou les deux?: Pat Mooney (ETC Group); David Bruer (Inter Pares); Gauri Sreenivasan (Canadian Council for International Cooperation / Le Conseil canadien pour la coopération international); Paul Hagerman (Canadian Foodgrains Bank)

The global food crisis and the international finance crisis: How do they affect food security for those in developing countries? What role is the Canadian government playing? This workshop will be led by staff from Canadian NGOs who work on international food issues. It will include the impacts of aid, trade and human rights issues on food security; Canadian and international efforts to address the food crisis; and an examination of how the financial crisis changes the food security landscape.

La crise alimentaire mondiale et la crise financière internationale: comment affectent-elles les pays en voie de développement? Que fait le gouvernement canadien? Cet atelier sera dirigé par des représentants des ONG canadiennes qui s'intéressent aux problèmes internationaux alimentaires. On discutera des effets de l'aide, du commerce et des droits humains sur la sécurité alimentaire, et les efforts canadiens et internationaux pour résoudre la crise alimentaire. De plus, on examinera comment la crise financière change la situation de la sécurité alimentaire.

2.00 - 3.30: *Workshops / Ateliers*

B1 Impacts of Agrofuels Around the World / L'impact des carburants agricoles dans le monde: Ernst Mathurin (from rural sector research in Haiti / du secteur de recherche rural en Haïti); René Segbenou (COPAGEN, West Africa / COPAGEN, Afrique de l'ouest); Jean Symes (Inter Pares) – *interpreted English / French / – interprété anglais / français*

Fuels derived from plants and plant 'waste' have been promoted as the answer to the increasing cost and environmental damage of fossil fuels. This session will look at the other side and show the effects of the rush to agrofuels on people, communities, and the environment in Haiti, West Africa, and Colombia.

Les carburants dérivés de plantes et de déchets de plantes ont été présentés comme la solution à la montée du prix et des dégâts environnementaux des carburants fossiles. Cette session observera le revers de la médaille et montrera les effets de la ruée vers les carburants agricoles, sur les populations et l'environnement en Haïti, Afrique de l'ouest, et Colombie.

B2 Land Trusts and Intergenerational Land Transfers / Fiducies foncières et transferts intergénérationnels de terres: Heather Pritchard (Fraser Common Farm and FarmFolk/Cityfolk, BC); Duane Guina (Earthcare Connections, SK); Pat Learmonth (Kawartha Heritage Conservancy, ON)

One of the major obstacles for beginning farmers is the high cost of land. But older farmers frequently have no source of retirement income except their land. This workshop will describe some effective ways to address both these problems – and to keep good farmland in food production.

L'un des obstacles majeurs pour les jeunes fermiers est le coût élevé de la terre. Mais les anciens fermiers n'ont en général pas d'autre source de revenus que celui de leur terre. Cet atelier décrira des manières efficaces de s'attaquer à chacun de ces problèmes - et de garder les terres fertiles en production agricole.

B3 Buy Local: Viable Farms and Community Economies / Acheter local: Fermes viables et économies communautaires: Robin Tunnicliffe (Victoria BC); *A Healthy Local Food Economy* - Katherine Pigott (Waterloo Region Public Health / *Santé Publique région Waterloo*)

Research in B.C. reinforces the insights from the pioneering work in developing the local food economy in the Kitchener-Waterloo region of Ontario. This session will give you ideas, facts, and arguments to support local food policies in your region.

Des recherches en Colombie Britannique renforcent l'idée des premiers travaux de développement de l'économie alimentaire locale dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. Cet atelier vous fournira des informations et arguments pour soutenir une politique alimentaire locale dans votre région.

B4 Urban Agriculture: Cutting Edge Projects & Emerging Networks / Agriculture urbaine: Projets innovants et réseaux émergents: Rebecca Schiff (University of Regina); Joe Nasr (MetroAg Alliance for Urban Agriculture); Leila Marie Farah & Professor Vikram Bhatt (McGill School of Architecture)

This session explores the rapidly changing landscape of urban agriculture in Canada. We'll explore some of the innovative and exciting urban food projects being developed across Canada. We'll also introduce you to an emerging network of urban food enthusiasts whose aim is to provide a space for sharing information, resources, and tools for creating and maintaining successful urban agriculture projects.

Cette session adresse les rapides changements du paysage Canadien engendrés par l'agriculture urbaine. Des projets innovants, qui traitent de la production maraîchère et fruitière en milieu urbain au Canada, seront

présentés. Par ailleurs, vous serez aussi introduits à un réseau émergeant sur l'agriculture urbaine qui a pour but d'offrir une plateforme de partage de l'information, de ressources et d'outils favorisant la création et le maintien de projets couronnés de succès.

B5 In the Same Boat? Indigenous and Artisanal Fisheries – film with discussion to follow / Dans le même bateau? Pêcheries autochtones et artisanales – film et discussion à suivre: Martha Steigman

In the Same Boat? tells the story of two neighboring fishing communities – one Mi'kmaq, the other non-native - both struggling to defend their ways of life. Shot on Nova Scotia's Bay of Fundy coast, the two-part documentary explores the grounds for solidarity between indigenous and non-native communities, while showing the very different role fishing plays in both cultures.

Dans le même bateau? raconte l'histoire de deux communautés de pêche voisines - l'une Mi'kmaq, l'autre non-autochtone - luttant chacune pour défendre leurs styles de vie. Filmé dans la baie de la côte de Fundy en Nouvelle Ecosse, ce documentaire en deux parties décrit les raisons de la solidarité entre ces deux communautés, tout en montrant le rôle très différent de la pêche dans chacune des cultures.

B6 Politics, Pesticides, & Pollinators: Understanding the Global Food System through Art - a participatory workshop / Politiques, Pesticides et Pollinateurs: Comprendre le système alimentaire global à travers l'art - un atelier participatif: Lara Lucretia, Scott Anderson (Beehive Collective)

The mission of the Beehive Collective is to cross-pollinate the grassroots, by creating collaborative, anti-copyright images that can be used as educational and organizing tools. We have no queen, and make decisions by modified consensus process. We function as word-to-image translators of the information we convey. We build, and disseminate these visual tools with the hope that they will self-replicate, and take on life of their own. (www.beehivecollective.org)

La mission du Beehive Collective est de faire des pollinisations entre les bases, en créant des images collaboratives et à reproduction libre, pouvant être utilisées comme outils éducatifs et organisateurs. Nous n'avons pas de reine, et utilisons un système de consensus modifié pour prendre nos décisions. Nous fonctionnons comme des traducteurs du mot à l'image du message que nous transmettons. Nous fabriquons, et disséminons ces outils visuels avec l'espoir qu'ils s'auto-reproduisent et aient une vie propre.

4.00 - 5.30: *Plenary panel* (interpreted English /French)
Conférence plénière (interprétée anglais / français)

Land and Sea – Building Resilience in Food Production & Distribution Systems /Terre et Mer – Construire la résilience dans les systèmes de production et de distribution alimentaire: Arthur Bull, Sustenance livelihoods in Fisheries / *Moyens de subsistance dans les pêcheries* ; Henry Lickers (Akwasasne Environment Program), Indigenous Food & Seeds / *Alimentation autochtone et semences*; Jean-Eudes Chaisson (farmer, northern NB / fermier, nord NB), Small-scale local agriculture and Resilience / *Agriculture locale à petite échelle et résilience*

In the context of climate change, the challenge to implement regenerative food systems is critical and urgent. This session will address this challenge and show how we can preserve our rural communities and feed the population with a different model of food production.

Dans le contexte de changement climatique, il est critique et urgent de relever le défi de mettre en place des systèmes alimentaires régénératifs. Cette session adressera ce défi et montrera comment nous pouvons préserver nos communautés rurales et nourrir la population, avec un modèle différent de production alimentaire.



Sunday, November 9 / Dimanche 9 novembre

8.30 - 10.00: *Workshops / Ateliers*

C1 Building Food Sovereignty From the Ground Up / Créer la souveraineté alimentaire en partant de la base: Maxime LaPlante (Union Paysanne); Frédéric Paré (l'Union de Producteurs Agricoles); Dawn Morrison (Working Group on Indigenous Food Sovereignty, BC); Keshab Khadka (La Via Campesina, Nepal) – *interpreted English /French – interprété anglais / français*

Starting with La Via Campesina, who originally popularized the concept of Food Sovereignty, this workshop will explain the original concept from the perspective of the global peasant movement, and discuss how it has been interpreted in Canada, and how different groups are working to integrate the concept into the Canadian context, in Quebec and among Indigenous Peoples.

En commençant par La Via Campesina, qui a rendu populaire le concept de souveraineté alimentaire, cet atelier décrira le concept original d'après la perspective du mouvement paysan global; comment celui-ci a été interprété au Canada, et aussi comment des groupes travaillent à intégrer ce concept dans le contexte canadien, au Québec et parmi les peuples autochtones.

C2 You Want to Farm HERE? / Vous voulez cultiver ICI?:farmers / fermiers Tom Rudge (Yukon) and Jason Bull (Eastport, Newfoundland)

No, we don't have to buy all our food from California. This session will show how food can be produced even in regions where the climate is challenging.

Non, nous ne sommes pas condamnés à acheter toute notre nourriture à la Californie. Cette session montrera comment on peut produire de la nourriture même dans des régions au climat difficile.

C3 Food Security and Influencing Policy: Municipal to Federal / Influencer la réglementation sur la sécurité alimentaire: du municipal au fédéral – Kreesta Doucette (Manitoba Food Charter); Carole Christopher (Vancouver Food Policy Council); Wayne Roberts (Toronto Food Policy Council)

Across Canada, communities are working to get food policies implemented by local and provincial governments. In this session people at the heart of this work will describe the barriers they continue to encounter and the strategies they are using to achieve their successes.

Des communautés oeuvrent à travers le Canada, auprès des gouvernements locaux et provinciaux, pour mettre en place des réglementations sur la nourriture. Pendant cette session, des gens engagés dans ce travail décriront les obstacles qu'ils rencontrent et leurs stratégies pour arriver à leurs fins.

C4 Racialized Peoples, Immigrants and Migrant workers: Food Justice and Food Security in Canada / Inégalités raciales, travailleurs immigrés et saisonniers: justice alimentaire et sécurité alimentaire au Canada – Mustafa Koc (Ryerson University); Anan Lololi (Afri-Can Foodbasket)

C5 Web Tools & Internet Communications for Activists / Outils virtuels et communications via internet pour activistes: Jodi Koberinski (FSC-SAC Communications Committee), Abra Brynne (Bits & Bytes Project, BC)

This is a hands-on session to introduce you to some of the more useful tools for internet-based communication.

Dans cet atelier pratique, vous serez introduits aux outils les plus utiles pour la communication via internet.

C6 Film: Affirming Life and Diversity - Food Sovereignty in South India

10.30 - 12.00: *Workshops / Ateliers*

D1 Spotlight on the Commission sur l'avenir de l'agriculture et de l'agroalimentaire Québécois (Pronovost Commission) / Lumière sur la Commission sur l'avenir de l'agriculture et de l'agroalimentaire Québécois (Commission Pronovost) – roundtable /table ronde

The highly controversial report of this commission calls for systemic change in Québec's agriculture and agrifood system. The reasons for the controversy will be uncovered by speakers from Québec farm and food security groups

Le rapport très controversé préconise des changements systématiques dans l'agriculture du Québec et le système agroalimentaire. Les raisons de cette controverse seront dévoilées par des invités venus de fermes québécoises et de groupes de sécurité alimentaire – interpreted English /French /– interprété anglais / français

D2 Seed Sovereignty / Souveraineté au niveau des semences: Brewster Kneen, Sarah Martin, and / et Catherine Phillips, (The Seed Policy Project / *Le Projet de politique des semences*)

For the novice, this workshop will provide an introduction to the political economy of seeds; for the already engaged seed saver, grower or breeder, it will provide an opportunity to envision and build the foundation for a seed policy that serves the Canadian public.

Cet atelier donnera au novice une introduction quant à la politique économique autour des semences; pour ceux déjà plus engagés, collectionneur de graines cultivateurs ou éleveurs, il donnera la possibilité d'imaginer et construire la base d'une réglementation sur les semences au service du public canadien.

D3 Roundtable on Community Economic Development/Exploring Best Practices and Policies in Canada's Local Food Systems: Matthew Thompson (The Canadian CED Network); Ethel Côté (Économie Solidaire de l'Ontario/Centre for Community Enterprise); Liesel Carlsson (graduate student at Mount Saint Vincent University)

Across Canada, many communities are taking a multi-level approach to addressing issues of food security and sustainability through local action. This roundtable will look at how community economic development (CED) can be applied to local food systems. Facilitators will lead discussion around what are the best practices in CED approaches to local food systems and how these practices are being applied across Canada. Participants will also explore what policies are needed to support these best practices.

À travers le Canada, de nombreuses communautés adoptent différentes approches pour aborder des problématiques liées à la sécurité et la durabilité alimentaire par l'action locale. Cette table ronde se penchera sur comment le développement économique communautaire (DÉC) peut-être appliqué aux systèmes locaux alimentaires. Les facilitateurs mèneront la discussion autour de ce que sont meilleures pratiques sur les approches de DÉC aux systèmes locaux alimentaires et sur la façon dont ces pratiques sont appliquées à travers le Canada. Les participants exploreront également quelles politiques sont nécessaires pour soutenir ces meilleures pratiques.

D4 Food Sovereignty: Youth Perspectives / Souveraineté alimentaire: le point de vue des jeunes - Presented by / Présenté par "Dig In!" a project of the Canadian Biotechnology Action Network, Check Your Head and the National Farmers Union Youth / *"Dig In!" un projet du Réseau canadien d'action sur les biotechnologies, Check Your Head et le National Farmers Union Youth*

Food sovereignty can change the world! - but what is it? Learn about FS and how you can use popular education tools to define what it means in your community, taking leadership from the global peasant movement. Join us for this participatory workshop, designed by youth, to help bring our experiences and ideas together, and define food sovereignty - take this workshop back to your communities!

La souveraineté alimentaire peut changer le monde! - Mais c'est quoi? Venez le découvrir ainsi que des outils d'éducation populaire pour définir ce que cela veut dire dans votre communauté, en servant de guide après le mouvement global des paysans. Rejoignez-nous dans cet atelier participatif, créé par des jeunes, pour partager nos idées et expériences et définir la sécurité alimentaire - Ramenez cet atelier dans vos communautés!

D5 Fisheries 101: Strategies for Sustainability / Introduction aux pêcheries: Stratégies pour la durabilité - Sherry Pictou (Bear River First Nation); Pierre Verreault (Canadian Council of Professional Fish Harvesters / *Conseil canadien des pêcheurs professionnels*)

Come and learn about the most important issues in the fisheries in regards to food security. The workshop will also present a proposal for a FSC fisheries policy and explain how the policy proposal is to address food security issues in the fisheries.

Venez découvrir les enjeux les plus importants dans les pêcheries ayant trait à la sécurité alimentaire. L'atelier présentera aussi une proposition de réglementation des pêcheries SAC et expliquera comment cette proposition adresse les enjeux de sécurité alimentaire.

D6 Media 101: press release to interview / Introduction aux médias: du communiqué de presse à l'entrevue - Faris Ahmed (USC Canada); Don Kossick (Making the Links Radio)

A hands-on workshop on how to present your work and ideas in a way that will attract media attention, and how to deal with the attention when you get it.

Un atelier pratique sur comment présenter votre travail et vos idées pour attirer l'attention des médias, et comment gérer cette dernière une fois que vous l'avez.

1.30 - 3.00: *Plenary panel* (interpreted English /French)

Conférence plénière (interprétée anglais / français)

Living With Risk – Healthy and Safe Food / Vivre avec des risques – Alimentation saine et sans danger: Norma Kassi (Yukon), Traditional Foods - Contamination and Limits to Access / *Aliments traditionnels - Contamination et accès limité*, Annette Stapenhorst (Dietitian / *diététicienne*, Labrador) - Nutritious Food or Edible Commodities? / *Alimentation nourrissante ou marchandise comestible?*; Dr. David Waltner-Toews, Listeria Hysteria / *L'hystérie Listeria*

3.30 - 5.00: *Workshops / Ateliers*

E1 Developing institutional food policies / Développer des réglementations alimentaires institutionnelles: Lori Stahlbrand (Local Foods Plus); Daphne Wellman, (Canadian Organic Growers: Growing Up Organic); Lova Ramanitrarivo, Equiterre (Montréal); Claire Pelletier (Directrice des services auxiliaires, Commission scolaire de Montréal) – *interpreted English / French – interprété anglais / français*

Getting institutions such as schools, universities, and hospitals to purchase locally-produced food is a central strategy for transforming the local food system. This session will discuss how the many barriers, both practical and political, can be overcome.

Réussir à faire acheter de la nourriture produite localement aux collectivités telles que écoles, universités et hôpitaux est une stratégie majeure pour transformer le système alimentaire local. Cette session étudiera comment les nombreux obstacles pratiques et politiques peuvent être surmontés.

E2 Youth, Cooking and Food: / Les jeunes, la cuisine et l'alimentation: Alison Bell (Invermere BC), Tom Mosterd (Screaming Avocado Café, Stratford ON), Jean-Francois Archambault (La Tablee des chefs, Montréal)

How do young people get excited about food and cooking? By brushing up against these remarkable chef-teachers! This session will showcase the innovative and effective work being done in three different provinces of Canada to turn young people on to good food.

Comment les jeunes deviennent-ils enthousiastes pour l'alimentation et la cuisine? En fréquentant ces remarquables chefs! Cette session mettra en valeur le travail innovateur et efficace effectué dans trois provinces du Canada pour rendre les jeunes excités par la bonne nourriture.

E3 Livestock (Large and Small) in a Changing Climate / Bétail (petit et gros) dans un climat changeant: Ann Clark (U of Guelph); Cynthia Wesley-Esquimaux (Indigenous beekeeper / *apicultrice autochtone*, Lake Simcoe); Titia Posthuma (Biodynamic farmer / *fermier Biodynamique*)

This session will look at the practical aspects of sustainable agriculture, with a focus on the critical roles played by ruminant animals, pollinators, and other livestock in maintaining and enhancing the ecosystem.

Workshops and Plenary Sessions / Ateliers et Conférences plénières

Saturday, November 8 / Samedi 8 novembre

8:30 - 9:00: Official opening / Cérémonie d'ouverture

Welcome from / Accueil de Claudette Commanda Cote (Algonquin).

Introduction to the Assembly / Présentation à l'Assemblée: Cathleen Kneen, Food Secure Canada / *Sécurité alimentaire Canada*; Lorna Heidenheim, FoodNet Ontario; Anna Paskal, Food Policy Project / Le Projet Populaire de Politique Alimentaire

9.00 -10.30: Plenary panel, interpreted English /French

Conférence plénière, interprétée anglais/français

Zero Hunger - New Strategies (from food banks to community action) / **Faim zéro - Nouvelles stratégies** (des banques alimentaires à l'action communautaire): Jean-Paul Faneil (Table de Concertation sur la Faim, Montreal); Nick Saul (The STOP Community Food Centre, Toronto); Tania Morrison (First Nations and Inuit Health Branch, Health Canada / Direction générale de la santé des Premières nations et des Inuits, Santé Canada); Sandy Singers (Partners in Mission Food Bank, Kingston)

Almost four decades after the establishment of Canada's first food bank, NGOs focused on food continue to play a major role in the well-being of low-income Canadians. Many have branched out into community development, education and training, youth engagement and, of course, social advocacy. Speakers will provide insights into where these programs are, and where they can lead in the future.

Près de quarante ans après la création de la première banque alimentaire au Canada, les ONG axées sur l'alimentation continuent à jouer un rôle important dans le bien-être des Canadiens à faible revenu. Un grand nombre se sont orientées vers le développement communautaire, l'éducation et la formation, l'engagement des jeunes et, bien entendu, l'action sociale. Les conférenciers feront le point sur ces programmes et expliqueront où ils pourraient mener dans l'avenir.

11.00 -12.30: *Workshops / Ateliers*

A1 Social Service / Social Justice / Service social / Justice sociale: Debbie Field (Food Share), Pierre-André Champoux (Réseau des Cuisines Collectifs de Québec), Marjorie Northrup (Montreal Volunteer Bureau / Centre d'action bénévole de Montréal) – *interpreted English /French /interprété anglais / français*

This workshop is a follow-up to the previous plenary. With panelists from the front lines, it will focus on Food Sovereignty within the context of food provisioning – pushing the boundaries of social service by using food as a vehicle to break isolation and to build caring relationships in a variety of settings and across generations.

Cet atelier est un prolongement de la discussion précédente. Avec des invités issus des premières lignes, il sera axé sur la souveraineté alimentaire dans le contexte de l'approvisionnement en nourriture - repoussant les limites du service social en utilisant la nourriture pour vaincre l'isolement et construire des relations humaines dans différents contextes et à travers les générations.

A2 Building Direct Distribution Channels / Créer des filières de distribution directe: Bridget King (Sudbury), Moe Garahan (Just Food /Alimentation Juste, Ottawa), Daryl Hepting (University of Regina), Don Kossick (Station 20 West, Saskatoon)

This session will highlight lessons learned from across the country through experiences with different direct distribution models, ranging from weekly food box delivery systems, to internet ordering projects, to farmers' markets, and everything between. Emphasis will be placed on challenges and opportunities associated with building direct distribution channels in smaller cities and towns.

Cette session mettra l'accent sur les leçons tirées d'expériences effectuées à travers le pays sur différents modèles de distribution directe, depuis les systèmes de livraison hebdomadaire de boîtes de nourriture à l'achat en ligne, aux marchés fermiers et autres exemples. L'accent sera mis sur les défis et les opportunités qui découlent de la création de filières de distribution directes dans les petites villes et villages.

A3 Local Food Initiatives and Co-operatives: /Initiatives alimentaires locales et coopératives:
Lynne Markell, Canadian Co-Operative Association / l'Association des Coopératives Canadiennes;
Ted Zettel, Organic Meadow Co-Op

All aspects of the local food system, including marketing, processing, distribution, retailing, and coordination, can be organized as a co-operative. These co-op enterprises are owned by farmers, consumers, workers, community organizations, or local businesses and increasingly, by a range stakeholders. Building on the Local Food Initiatives in Canada report, Lynne Markell from the Canadian Co-operative Association and Ted Zettel from the Organic Meadow Co-operative will cover how the co-op enterprise model fits into the local food movement, the pros and cons of co-ops, and how a food – oriented co-op actually works.

Tous les aspects du système alimentaire local, y compris le marketing, la préparation, la distribution, la vente, et la coordination, peuvent être organisés au sein d'un système coopératif. Ces entreprises coopératives appartiennent à des fermiers, des consommateurs, des travailleurs, des organisations communautaires ou commerçants locaux et de plus en plus, à une variété de membres. S'appuyant sur le rapport Local Food Initiatives in Canada, Lynne Markell de l'Association des Coopératives Canadiennes et Ted Zettel de la coopérative Organic Meadow expliqueront comment le modèle d'entreprise coopérative s'insère dans le mouvement pour une alimentation locale, les avantages et les inconvénients des coopératives, et comment une coopérative orientée vers la nourriture fonctionne.

A4 Farmer Training Programs / Programmes de formations des fermiers: Christie Young (FarmStart); Wally Seccombe (Everdale); Alma O'Connell (Newcomer Farm Start-Up Project Coordinator, FarmStart/ Coordinatrice du projet Newcomer Farm Start-Up)

Will there be anyone left tilling the land? Industrial commodity farming has driven potential young farmers away. Come and learn about new, innovative farmer training programs on how to make a living at farming and re-connect with your community.

Restera-t'il quelqu'un pour cultiver la terre? L'agriculture industrielle a fait fuir les fermiers potentiels. Venez découvrir de nouveaux programmes de formation agricole innovateurs, comment gagner sa vie en tant que fermier et re-connecter avec sa communauté.

A5 Tools for Community Action on Policy / Outils pour l'action communautaire au niveau politique: Patty Williams; Debbie Reimer; Susan Roberts; Angie Dedrick; Donnie Tafts; Tanya Sander

This workshop will involve a variety of participatory techniques, including small group activities and interactive discussion highlighting several resources, two of which are bilingual, designed to engage those from diverse backgrounds to take action on the highly complex issue of food insecurity. The workshop will also showcase examples of how these tools have been used in Nova Scotia, Alberta and across the country to support sustainable community approaches to food security.

Une variété de techniques de participation sera utilisée lors de cet atelier, incluant les petits groupes de travail et les discussions interactives. Celles-ci survoleront un certain nombre de ressources, dont deux sont bilingues, désignées à engager les gens venant d'horizons différents afin d'affronter le sujet si complexe de l'insécurité alimentaire. De plus, à partir d'exemples concrets, cet atelier démontrera comment ces ressources ont été utilisées en Nouvelle-Écosse, en Alberta et à travers le pays afin de supporter les initiatives communautaires de développement durable de la sécurité alimentaire.

A6 Canada and the Global Food Crisis – part of the problem, part of the solution ... or both? / Le Canada et la crise alimentaire mondiale - une partie du problème, une partie de la solution... ou les deux?: Pat Mooney (ETC Group); David Bruer (Inter Pares); Gauri Sreenivasan (Canadian Council for International Cooperation / Le Conseil canadien pour la coopération international); Paul Hagerman (Canadian Foodgrains Bank)

The global food crisis and the international finance crisis: How do they affect food security for those in developing countries? What role is the Canadian government playing? This workshop will be led by staff from Canadian NGOs who work on international food issues. It will include the impacts of aid, trade and human rights issues on food security; Canadian and international efforts to address the food crisis; and an examination of how the financial crisis changes the food security landscape.

La crise alimentaire mondiale et la crise financière internationale: comment affectent-elles les pays en voie de développement? Que fait le gouvernement canadien? Cet atelier sera dirigé par des représentants des ONG canadiennes qui s'intéressent aux problèmes internationaux alimentaires. On discutera des effets de l'aide, du commerce et des droits humains sur la sécurité alimentaire, et les efforts canadiens et internationaux pour résoudre la crise alimentaire. De plus, on examinera comment la crise financière change la situation de la sécurité alimentaire.

2.00 - 3.30: *Workshops / Ateliers*

B1 Impacts of Agrofuels Around the World / L'impact des carburants agricoles dans le monde: Ernst Mathurin (from rural sector research in Haiti / du secteur de recherche rural en Haïti); René Segbenou (COPAGEN, West Africa / COPAGEN, Afrique de l'ouest); Jean Symes (Inter Pares) – *interpreted English / French / – interprété anglais / français*

Fuels derived from plants and plant 'waste' have been promoted as the answer to the increasing cost and environmental damage of fossil fuels. This session will look at the other side and show the effects of the rush to agrofuels on people, communities, and the environment in Haiti, West Africa, and Colombia.

Les carburants dérivés de plantes et de déchets de plantes ont été présentés comme la solution à la montée du prix et des dégâts environnementaux des carburants fossiles. Cette session observera le revers de la médaille et montrera les effets de la ruée vers les carburants agricoles, sur les populations et l'environnement en Haïti, Afrique de l'ouest, et Colombie.

B2 Land Trusts and Intergenerational Land Transfers / Fiducies foncières et transferts intergénérationnels de terres: Heather Pritchard (Fraser Common Farm and FarmFolk/Cityfolk, BC); Duane Guina (Earthcare Connections, SK); Pat Learmonth (Kawartha Heritage Conservancy, ON)

One of the major obstacles for beginning farmers is the high cost of land. But older farmers frequently have no source of retirement income except their land. This workshop will describe some effective ways to address both these problems – and to keep good farmland in food production.

L'un des obstacles majeurs pour les jeunes fermiers est le coût élevé de la terre. Mais les anciens fermiers n'ont en général pas d'autre source de revenus que celui de leur terre. Cet atelier décrira des manières efficaces de s'attaquer à chacun de ces problèmes - et de garder les terres fertiles en production agricole.

B3 Buy Local: Viable Farms and Community Economies / Acheter local: Fermes viables et économies communautaires: Robin Tunnicliffe (Victoria BC); *A Healthy Local Food Economy* - Katherine Pigott (Waterloo Region Public Health / *Santé Publique région Waterloo*)

Research in B.C. reinforces the insights from the pioneering work in developing the local food economy in the Kitchener-Waterloo region of Ontario. This session will give you ideas, facts, and arguments to support local food policies in your region.

Des recherches en Colombie Britannique renforcent l'idée des premiers travaux de développement de l'économie alimentaire locale dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. Cet atelier vous fournira des informations et arguments pour soutenir une politique alimentaire locale dans votre région.

B4 Urban Agriculture: Cutting Edge Projects & Emerging Networks / Agriculture urbaine: Projets innovants et réseaux émergents: Rebecca Schiff (University of Regina); Joe Nasr (MetroAg Alliance for Urban Agriculture); Leila Marie Farah & Professor Vikram Bhatt (McGill School of Architecture)

This session explores the rapidly changing landscape of urban agriculture in Canada. We'll explore some of the innovative and exciting urban food projects being developed across Canada. We'll also introduce you to an emerging network of urban food enthusiasts whose aim is to provide a space for sharing information, resources, and tools for creating and maintaining successful urban agriculture projects.

Cette session adresse les rapides changements du paysage Canadien engendrés par l'agriculture urbaine. Des projets innovants, qui traitent de la production maraîchère et fruitière en milieu urbain au Canada, seront

présentés. Par ailleurs, vous serez aussi introduits à un réseau émergeant sur l'agriculture urbaine qui a pour but d'offrir une plateforme de partage de l'information, de ressources et d'outils favorisant la création et le maintien de projets couronnés de succès.

B5 In the Same Boat? Indigenous and Artisanal Fisheries – film with discussion to follow / Dans le même bateau? Pêcheries autochtones et artisanales – film et discussion à suivre: Martha Steigman

In the Same Boat? tells the story of two neighboring fishing communities – one Mi'kmaq, the other non-native - both struggling to defend their ways of life. Shot on Nova Scotia's Bay of Fundy coast, the two-part documentary explores the grounds for solidarity between indigenous and non-native communities, while showing the very different role fishing plays in both cultures.

Dans le même bateau? raconte l'histoire de deux communautés de pêche voisines - l'une Mi'kmaq, l'autre non-autochtone - luttant chacune pour défendre leurs styles de vie. Filmé dans la baie de la côte de Fundy en Nouvelle Ecosse, ce documentaire en deux parties décrit les raisons de la solidarité entre ces deux communautés, tout en montrant le rôle très différent de la pêche dans chacune des cultures.

B6 Politics, Pesticides, & Pollinators: Understanding the Global Food System through Art - a participatory workshop / Politiques, Pesticides et Pollinateurs: Comprendre le système alimentaire global à travers l'art - un atelier participatif: Lara Lucretia, Scott Anderson (Beehive Collective)

The mission of the Beehive Collective is to cross-pollinate the grassroots, by creating collaborative, anti-copyright images that can be used as educational and organizing tools. We have no queen, and make decisions by modified consensus process. We function as word-to-image translators of the information we convey. We build, and disseminate these visual tools with the hope that they will self-replicate, and take on life of their own. (www.beehivecollective.org)

La mission du Beehive Collective est de faire des pollinisations entre les bases, en créant des images collaboratives et à reproduction libre, pouvant être utilisées comme outils éducatifs et organisateurs. Nous n'avons pas de reine, et utilisons un système de consensus modifié pour prendre nos décisions. Nous fonctionnons comme des traducteurs du mot à l'image du message que nous transmettons. Nous fabriquons, et disséminons ces outils visuels avec l'espoir qu'ils s'auto-reproduisent et aient une vie propre.

4.00 - 5.30: *Plenary panel* (interpreted English /French)
Conférence plénière (interprétée anglais / français)

Land and Sea – Building Resilience in Food Production & Distribution Systems /Terre et Mer – Construire la résilience dans les systèmes de production et de distribution alimentaire: Arthur Bull, Sustenance livelihoods in Fisheries / *Moyens de subsistance dans les pêcheries* ; Henry Lickers (Akwasasne Environment Program), Indigenous Food & Seeds / *Alimentation autochtone et semences*; Jean-Eudes Chaisson (farmer, northern NB / fermier, nord NB), Small-scale local agriculture and Resilience / *Agriculture locale à petite échelle et résilience*

In the context of climate change, the challenge to implement regenerative food systems is critical and urgent. This session will address this challenge and show how we can preserve our rural communities and feed the population with a different model of food production.

Dans le contexte de changement climatique, il est critique et urgent de relever le défi de mettre en place des systèmes alimentaires régénératifs. Cette session adressera ce défi et montrera comment nous pouvons préserver nos communautés rurales et nourrir la population, avec un modèle différent de production alimentaire.



Sunday, November 9 / Dimanche 9 novembre

8.30 - 10.00: *Workshops / Ateliers*

C1 Building Food Sovereignty From the Ground Up / Créer la souveraineté alimentaire en partant de la base: Maxime LaPlante (Union Paysanne); Frédéric Paré (l'Union de Producteurs Agricoles); Dawn Morrison (Working Group on Indigenous Food Sovereignty, BC); Keshab Khadka (La Via Campesina, Nepal) – *interpreted English /French – interprété anglais / français*

Starting with La Via Campesina, who originally popularized the concept of Food Sovereignty, this workshop will explain the original concept from the perspective of the global peasant movement, and discuss how it has been interpreted in Canada, and how different groups are working to integrate the concept into the Canadian context, in Quebec and among Indigenous Peoples.

En commençant par La Via Campesina, qui a rendu populaire le concept de souveraineté alimentaire, cet atelier décrira le concept original d'après la perspective du mouvement paysan global; comment celui-ci a été interprété au Canada, et aussi comment des groupes travaillent à intégrer ce concept dans le contexte canadien, au Québec et parmi les peuples autochtones.

C2 You Want to Farm HERE? / Vous voulez cultiver ICI?:farmers / fermiers Tom Rudge (Yukon) and Jason Bull (Eastport, Newfoundland)

No, we don't have to buy all our food from California. This session will show how food can be produced even in regions where the climate is challenging.

Non, nous ne sommes pas condamnés à acheter toute notre nourriture à la Californie. Cette session montrera comment on peut produire de la nourriture même dans des régions au climat difficile.

C3 Food Security and Influencing Policy: Municipal to Federal / Influencer la réglementation sur la sécurité alimentaire: du municipal au fédéral – Kreesta Doucette (Manitoba Food Charter); Carole Christopher (Vancouver Food Policy Council); Wayne Roberts (Toronto Food Policy Council)

Across Canada, communities are working to get food policies implemented by local and provincial governments. In this session people at the heart of this work will describe the barriers they continue to encounter and the strategies they are using to achieve their successes.

Des communautés oeuvrent à travers le Canada, auprès des gouvernements locaux et provinciaux, pour mettre en place des réglementations sur la nourriture. Pendant cette session, des gens engagés dans ce travail décriront les obstacles qu'ils rencontrent et leurs stratégies pour arriver à leurs fins.

C4 Racialized Peoples, Immigrants and Migrant workers: Food Justice and Food Security in Canada / Inégalités raciales, travailleurs immigrés et saisonniers: justice alimentaire et sécurité alimentaire au Canada – Mustafa Koc (Ryerson University); Anan Lololi (Afri-Can Foodbasket)

C5 Web Tools & Internet Communications for Activists / Outils virtuels et communications via internet pour activistes: Jodi Koberinski (FSC-SAC Communications Committee), Abra Brynne (Bits & Bytes Project, BC)

This is a hands-on session to introduce you to some of the more useful tools for internet-based communication.

Dans cet atelier pratique, vous serez introduits aux outils les plus utiles pour la communication via internet.

C6 Film: Affirming Life and Diversity - Food Sovereignty in South India

10.30 - 12.00: *Workshops / Ateliers*

D1 Spotlight on the Commission sur l'avenir de l'agriculture et de l'agroalimentaire Québécois (Pronovost Commission) / Lumière sur la Commission sur l'avenir de l'agriculture et de l'agroalimentaire Québécois (Commission Pronovost) – roundtable /table ronde

The highly controversial report of this commission calls for systemic change in Québec's agriculture and agrifood system. The reasons for the controversy will be uncovered by speakers from Québec farm and food security groups

Le rapport très controversé préconise des changements systématiques dans l'agriculture du Québec et le système agroalimentaire. Les raisons de cette controverse seront dévoilées par des invités venus de fermes québécoises et de groupes de sécurité alimentaire – interpreted English /French /– interprété anglais / français

D2 Seed Sovereignty / Souveraineté au niveau des semences: Brewster Kneen, Sarah Martin, and / et Catherine Phillips, (The Seed Policy Project / *Le Projet de politique des semences*)

For the novice, this workshop will provide an introduction to the political economy of seeds; for the already engaged seed saver, grower or breeder, it will provide an opportunity to envision and build the foundation for a seed policy that serves the Canadian public.

Cet atelier donnera au novice une introduction quant à la politique économique autour des semences; pour ceux déjà plus engagés, collectionneur de graines cultivateurs ou éleveurs, il donnera la possibilité d'imaginer et construire la base d'une réglementation sur les semences au service du public canadien.

D3 Roundtable on Community Economic Development/Exploring Best Practices and Policies in Canada's Local Food Systems: Matthew Thompson (The Canadian CED Network); Ethel Coté (Économie Solidaire de l'Ontario/Centre for Community Enterprise); Liesel Carlsson (graduate student at Mount Saint Vincent University)

Across Canada, many communities are taking a multi-level approach to addressing issues of food security and sustainability through local action. This roundtable will look at how community economic development (CED) can be applied to local food systems. Facilitators will lead discussion around what are the best practices in CED approaches to local food systems and how these practices are being applied across Canada. Participants will also explore what policies are needed to support these best practices.

À travers le Canada, de nombreuses communautés adoptent différentes approches pour aborder des problématiques liées à la sécurité et la durabilité alimentaire par l'action locale. Cette table ronde se penchera sur comment le développement économique communautaire (DÉC) peut-être appliqué aux systèmes locaux alimentaires. Les facilitateurs mèneront la discussion autour de ce que sont meilleures pratiques sur les approches de DÉC aux systèmes locaux alimentaires et sur la façon dont ces pratiques sont appliquées à travers le Canada. Les participants exploreront également quelles politiques sont nécessaires pour soutenir ces meilleures pratiques.

D4 Food Sovereignty: Youth Perspectives / Souveraineté alimentaire: le point de vue des jeunes - Presented by / Présenté par "Dig In!" a project of the Canadian Biotechnology Action Network, Check Your Head and the National Farmers Union Youth / "Dig In!" un projet du Réseau canadien d'action sur les biotechnologies, Check Your Head et le National Farmers Union Youth

Food sovereignty can change the world! - but what is it? Learn about FS and how you can use popular education tools to define what it means in your community, taking leadership from the global peasant movement. Join us for this participatory workshop, designed by youth, to help bring our experiences and ideas together, and define food sovereignty - take this workshop back to your communities!

La souveraineté alimentaire peut changer le monde! - Mais c'est quoi? Venez le découvrir ainsi que des outils d'éducation populaire pour définir ce que cela veut dire dans votre communauté, en servant de guide après le mouvement global des paysans. Rejoignez-nous dans cet atelier participatif, créé par des jeunes, pour partager nos idées et expériences et définir la sécurité alimentaire - Ramenez cet atelier dans vos communautés!

D5 Fisheries 101: Strategies for Sustainability / Introduction aux pêcheries: Stratégies pour la durabilité - Sherry Pictou (Bear River First Nation); Pierre Verreault (Canadian Council of Professional Fish Harvesters / Conseil canadien des pêcheurs professionnels)

Come and learn about the most important issues in the fisheries in regards to food security. The workshop will also present a proposal for a FSC fisheries policy and explain how the policy proposal is to address food security issues in the fisheries.

Venez découvrir les enjeux les plus importants dans les pêcheries ayant trait à la sécurité alimentaire. L'atelier présentera aussi une proposition de réglementation des pêcheries SAC et expliquera comment cette proposition adresse les enjeux de sécurité alimentaire.

D6 Media 101: press release to interview / **Introduction aux médias:** du communiqué de presse à l'entrevue - Faris Ahmed (USC Canada); Don Kossick (Making the Links Radio)

A hands-on workshop on how to present your work and ideas in a way that will attract media attention, and how to deal with the attention when you get it.

Un atelier pratique sur comment présenter votre travail et vos idées pour attirer l'attention des médias, et comment gérer cette dernière une fois que vous l'avez.

1.30 - 3.00: *Plenary panel* (interpreted English /French)

Conférence plénière (interprétée anglais / français)

Living With Risk – Healthy and Safe Food / Vivre avec des risques – Alimentation saine et sans danger: Norma Kassi (Yukon), Traditional Foods - Contamination and Limits to Access / *Aliments traditionnels - Contamination et accès limité*, Annette Stapenhorst (Dietitian / *diététicienne*, Labrador) - Nutritious Food or Edible Commodities? / *Alimentation nourrissante ou marchandise comestible?*; Dr. David Waltner-Toews, Listeria Hysteria / *L'hystérie Listeria*

3.30 - 5.00: *Workshops / Ateliers*

E1 Developing institutional food policies / Développer des réglementations alimentaires institutionnelles: Lori Stahlbrand (Local Foods Plus); Daphne Wellman, (Canadian Organic Growers: Growing Up Organic); Lova Ramanitrarivo, Equiterre (Montréal); Claire Pelletier (Directrice des services auxiliaires, Commission scolaire de Montréal) – *interpreted English / French – interprété anglais / français*

Getting institutions such as schools, universities, and hospitals to purchase locally-produced food is a central strategy for transforming the local food system. This session will discuss how the many barriers, both practical and political, can be overcome.

Réussir à faire acheter de la nourriture produite localement aux collectivités telles que écoles, universités et hôpitaux est une stratégie majeure pour transformer le système alimentaire local. Cette session étudiera comment les nombreux obstacles pratiques et politiques peuvent être surmontés.

E2 Youth, Cooking and Food: / Les jeunes, la cuisine et l'alimentation: Alison Bell (Invermere BC), Tom Mosterd (Screaming Avocado Café, Stratford ON), Jean-Francois Archambault (La Tablee des chefs, Montréal)

How do young people get excited about food and cooking? By brushing up against these remarkable chef-teachers! This session will showcase the innovative and effective work being done in three different provinces of Canada to turn young people on to good food.

Comment les jeunes deviennent-ils enthousiastes pour l'alimentation et la cuisine? En fréquentant ces remarquables chefs! Cette session mettra en valeur le travail innovateur et efficace effectué dans trois provinces du Canada pour rendre les jeunes excités par la bonne nourriture.

E3 Livestock (Large and Small) in a Changing Climate / Bétail (petit et gros) dans un climat changeant: Ann Clark (U of Guelph); Cynthia Wesley-Esquimaux (Indigenous beekeeper / *apicultrice autochtone*, Lake Simcoe); Titia Posthuma (Biodynamic farmer / *fermier Biodynamique*)

This session will look at the practical aspects of sustainable agriculture, with a focus on the critical roles played by ruminant animals, pollinators, and other livestock in maintaining and enhancing the ecosystem.

Cette session étudiera les aspects pratiques de l'agriculture durable, avec un accent mis sur le rôle déterminant joué par les animaux ruminants, les pollinateurs et les autres animaux de ferme dans le maintien et la mise en valeur de l'écosystème.

E4 Genetically Engineered Food in Canada: Facts and Latest Updates / L'alimentation génétiquement modifié au Canada: Faits et dernières mises à jour Eric Chaurrette and Lucy Sharratt (Canadian Biotechnology Action Network / Réseau d'action canadien sur les biotechnologies)

The biotechnology industry plays fast and loose with the "facts" about genetic engineering - come and find out what is grown and where, what the corporate agenda is for our future, and how the international movement is taking on the biotech industry head on!

L'industrie biotechnologique reste très vague sur les faits autour des manipulations génétiques - Venez découvrir ce qui est cultivé et où, le futur agenda des corporations, et comment le mouvement international s'affronte à l'industrie biotech!

E5 Stories about Traditional Foodways / Histoires sur l'alimentation traditionnelle: Henry Lickers (Akwasasne), Elizabeth Penashue (Sheshatshiu Innu Nation)

E6 Film: The World According to Monsanto



**FOOD SECURE CANADA
SÉCURITÉ ALIMENTAIRE CANADA**

Head office: 2746 Cassels Street, Ottawa ON, K2B 6N7
Financial office: Station Main, PO Box 2868,
Winnipeg MB, R3C 4B4
www.foodsecurecanada.org
telephone: 613-828-6047

Just
Food



Alimentation
juste

Just Food Ottawa

280 Metcalfe St. #501 (corner of Gilmour)
Ottawa ON K2P 1R7
Telephone: (613) 236-9300 x 301
Fax: (613) 236-7060
www.spcottawa.on.ca/ofsc/en/index.asp

FoodNet Ontario

Working together to achieve a food-secure Ontario



Ontario Healthy Communities Coalition

2 Carlton St., Suite 1810, Toronto ON M5B 1J3

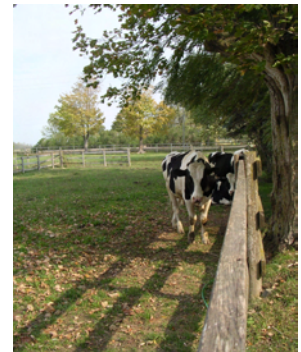
Tel: Toronto (416) 408-4841 or 1-800-766-3418 ext. 4, Fax: (416) 408-4843

Tel: London (519) 438-0753

www.ohcc-ccso.ca



Reclaiming Our Food System: A Call to Action



Récupération de notre système alimentaire : Appel à l'action

